

立法會  
***Legislative Council***

LC Paper No. CB(3) 680/02-03

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 29 May 2003

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

---

**Council meeting of 11 June 2003**

**Motion on “Resumption of private streets”**

Hon IP Kwok-him has given notice to move the attached motion on “Resumption of private streets” at the Council meeting of 11 June 2003. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

(Ray CHAN)  
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

2003年6月11日(星期三)  
立法會會議席上  
葉國謙議員就“收回私家街道”  
提出的議案

議案措辭

“鑒於全港不少私家街道因業權分散而出現管理不善的問題，導致街道設施日久失修，污水渠爆裂，成為病毒溫床，威脅市民健康，本會促請政府重新釐定收回私家街道政策的方向，使有關政策局能獲得足夠的權力及資源，令‘私家街道收回計劃’中餘下的104條私家街道得以收回，從而徹底解決私家街道所衍生的各種問題，以改善社區環境，提高市民生活質素。”

(Translation)

**Motion on “Resumption of private streets”  
to be moved by Hon IP Kwok-him  
at the Legislative Council meeting  
on Wednesday, 11 June 2003**

**Wording of the Motion**

“That, as the fragmented ownership of many of the private streets in the territory has given rise to poor management of such streets, resulting in their facilities falling into disrepair and sewers bursting, thereby creating breeding grounds for viruses and posing hazards to public health, this Council urges the Government to re-formulate the policy direction for private street resumption, so as to provide the relevant policy bureaux with sufficient powers and resources to effect the resumption of the remaining 104 private streets under the Private Street Resumption Programme, with a view to fully resolving the various problems arising from private streets, thereby improving the environment of the community and enhancing people’s quality of life.”